

古洞北及粉嶺北新發展區  
前期及第一期道路及排污設備工程與  
安老院舍大樓地盤平整工程

**目的**

1. 本文件旨在諮詢議員對新界東北新發展區計劃中有關古洞北及粉嶺北新發展區(“新發展區”)內前期及第一期道路及排污設備工程與安老院舍大樓地盤平整工程的意見。

**背景**

2. 政府曾於2008至2012年期間及2013年7月19日就新發展區的規劃及工程研究三個階段的公眾參與結果及《建議發展大綱圖》諮詢北區區議會。詳情請參閱北區區議會文件第60/2008號，第49/2009號，第42/2012號及第38/2013號。北區區議會對新發展區的發展方向原則上沒有反對。
3. 政府其後於2013年7月公布新界東北新發展區的修訂方案，建議首先推展古洞北及粉嶺北兩個新發展區，作為粉嶺／上水新市鎮的擴展部分，並整合為粉嶺／上水／古洞新市鎮。該新市鎮將會發展成為一個綜合社區，總人口約為四十六萬，除了提供更多的就業機會，亦會因應較大的人口規模提供不同的商業、社區、康樂及文化設施。
4. 我們於2013年12月12日亦曾就上述新發展區內前期及第一

期工程計劃詳細設計及工地勘測的範圍(北區區議會文件第 75/2013 號)諮詢北區區議會，及後獲立法會撥款，並於 2014 年 11 月委聘顧問公司開始進行相關工作。

5. 另外，城市規劃委員會(下稱「城規會」)於 2013 年 12 月 20 日公布《古洞北及粉嶺北的分區計劃大綱草圖》，供公眾查閱。經考慮收集到的申述和意見後，城規會於 2015 年 4 月 29 日同意將上述分區計劃大綱草圖遞交行政長官審議。古洞北及粉嶺北的分區計劃大綱草圖亦於 2015 年 6 月 16 日獲得行政長官會同行政會議核准。

## 發展計劃的最新進展

### 道路及排污設備工程

6. 新發展區前期及第一期內的擬建道路及排污設備工程可見於附件一至六，當中包括：

- a) 在古洞北新發展區，興建外環路連接粉嶺公路及在區內建造長約 4.0 公里的新道路包括 P1 路、L1 路、D1 路及 D3 至 D5 路。擬建的新道路有助貫通新發展區，並提升新發展區與周邊地區的連接能力；
- b) 在粉嶺北新發展區，興建粉嶺繞道東段及在區內建造長約 1.6 公里的新道路包括 L1 至 L3 路。擬建的粉嶺繞道東段可連接粉嶺北新發展區，亦有助改善粉嶺和上水區的交通情況；
- c) 建造行人路及單車徑以方便居民出入新發展區；
- d) 建造隔音屏障；及
- e) 建造排污設備。

## 安老院舍大樓地盤平整工程

7. 作為發展計劃項目的一部分，政府擬議在古洞北新發展區內、石仔嶺花園附近的地區（見附件一）興建一座大樓以提供不少於1 100個安老宿位的特建合約安老院舍。該特建合約安老院舍會按有關的規格設計和興建，將配備所需的設施，以提供妥善的院舍照顧服務，預計於2023年前投入服務。因此我們需收回相關私人土地，以便可不遲於2016年展開合約院舍大樓的地盤平整工程，並會盡力爭取加快完成有關計劃。

## **環境影響評估**

8. 根據已批准的環境影響評估，有關工程項目對環境方面的潛在影響屬可接受的水平，並符合相關法例及規範的要求。我們會密切監察工程項目對周邊環境的影響，並會在工程合約內訂明必須實施合適的緩解措施，以控制工程進行時對環境的短期影響。

## **進展前瞻**

9. 我們計劃最快於2015年第4季根據《道路（工程、使用及補償）條例》（第370章）及《水污染管制條例》（第358章）刊登憲報，就有關的道路及排污設備工程計劃諮詢公眾意見，以期主要的建造工程可於2018年展開，以配合2023年讓首批居民入住新發展區的目標。

10. 至於擬建安老院舍大樓及其相連設施的用地，我們將按《收回土地條例》（第124章）收回相關私人土地，以便進行地盤平整工程。

## 徵詢意見

11. 請議員就上述建議發表意見。我們期望繼續與北區區議會及社區保持緊密聯繫，並會積極回應議會和地區人士所關注的事宜。我們亦會適時諮詢北區區議會有關新發展區的相關發展項目，讓社區一同參與了解新發展區的推展。

### 附件

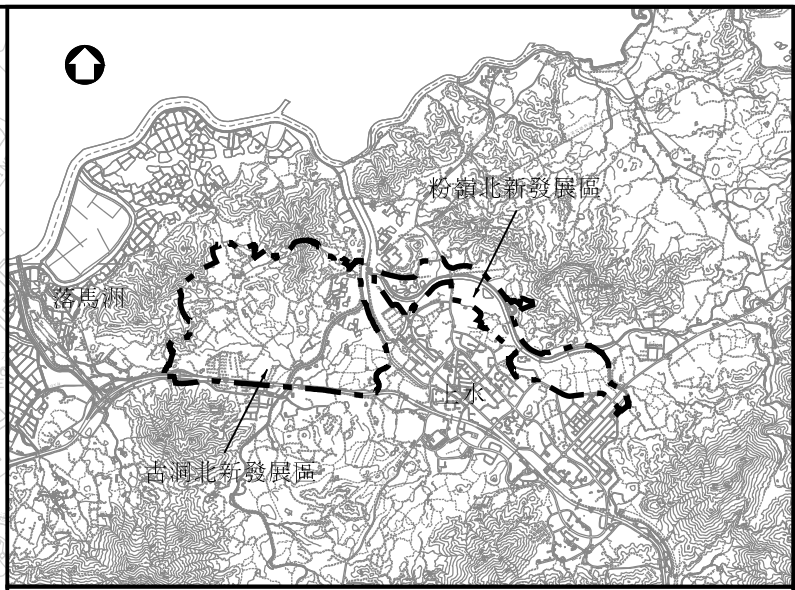
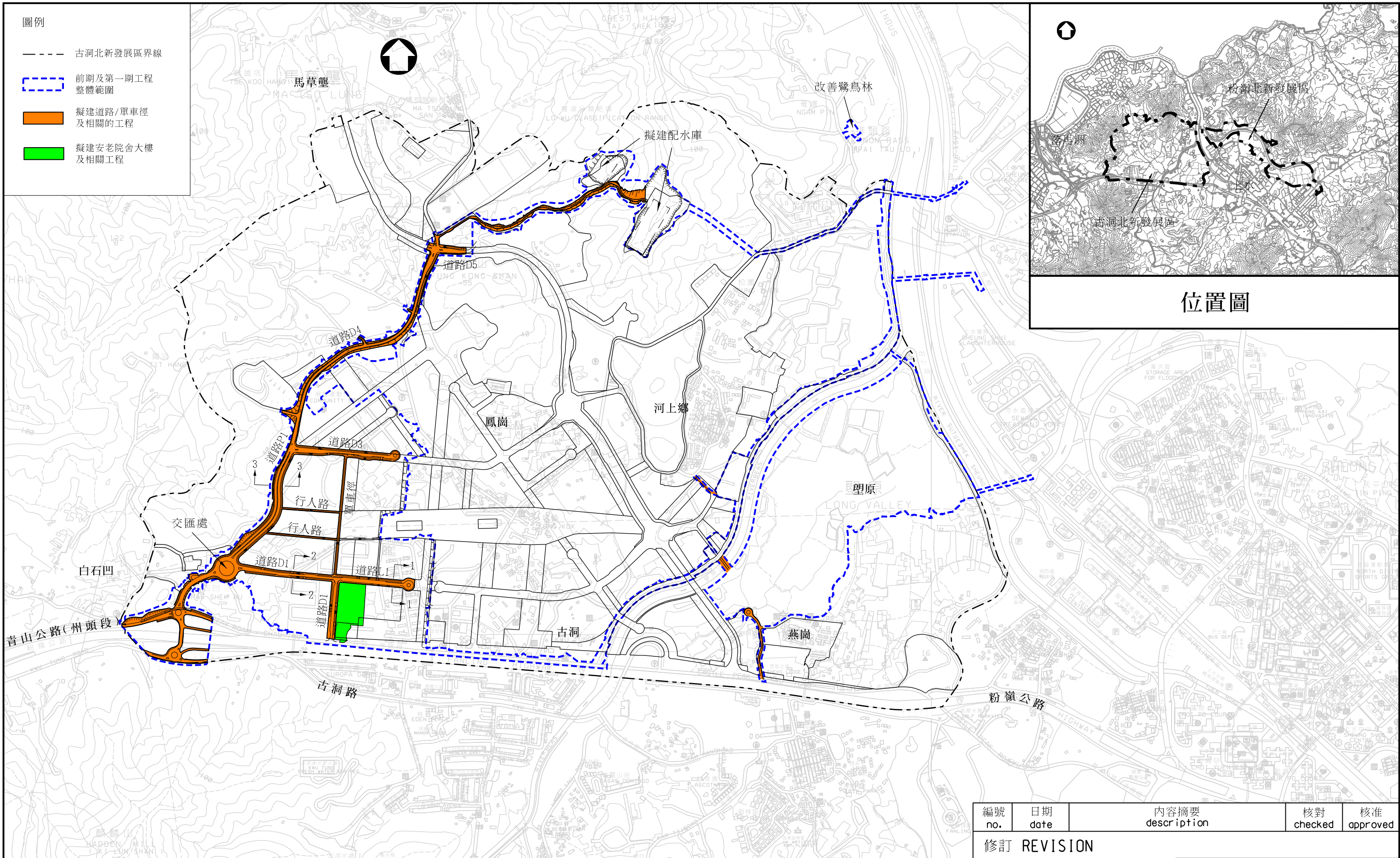
- 附件一：古洞北新發展區前期及第一期道路工程與安老院舍大樓地盤平整工程平面圖
- 附件二：古洞北新發展區前期及第一期排污設備工程平面圖
- 附件三：粉嶺北新發展區前期及第一期道路工程平面圖
- 附件四：粉嶺北新發展區前期及第一期排污設備工程平面圖
- 附件五：道路橫切面圖
- 附件六：擬建粉嶺繞道東段平面圖

土木工程拓展署

新界東拓展處

2015年7月





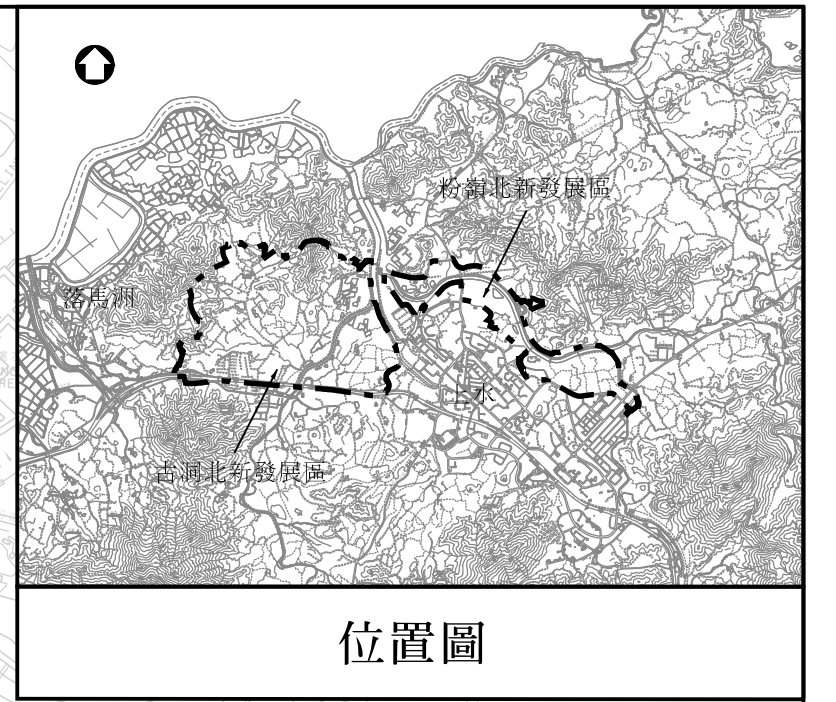
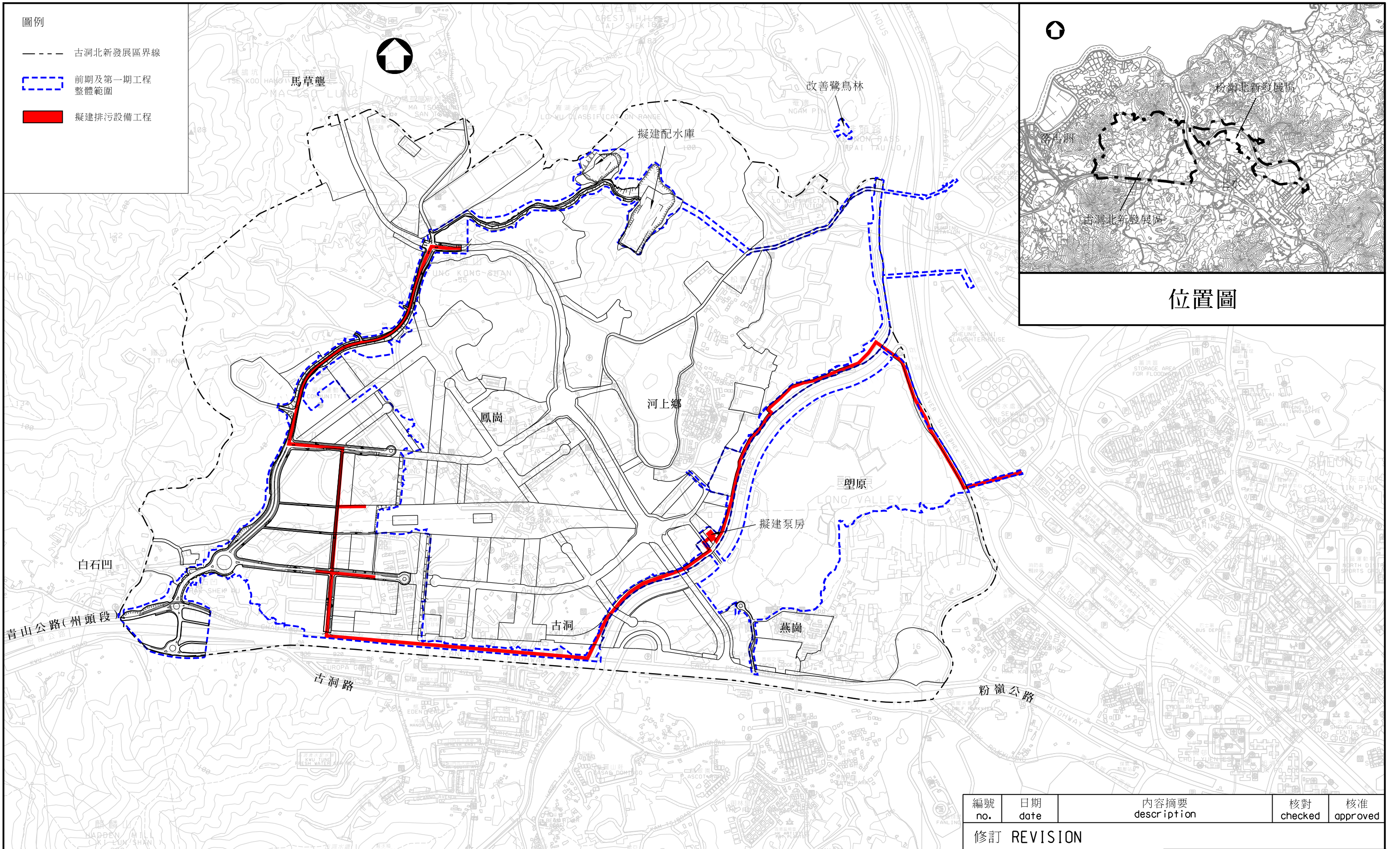
位置圖

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
--------	---------	------------------	------------	-------------

修訂 REVISION

圖則名稱 drawing title  古洞北新發展區前期及第一期道路工程與安老院舍大樓地盤平整工程平面圖	繪圖 drawn W K LAU	簽署 initial	日期 date 16.07.15	項目編號 item no.  比例 scale 1:12 000  圖則編號 drawing no. CDEKFNZ0015	辦事處 office 新界東拓展處 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE  土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
	核對 checked C K YU	簽署 initial	日期 date 16.07.15		
	核准 approved	簽署 initial	日期 date		





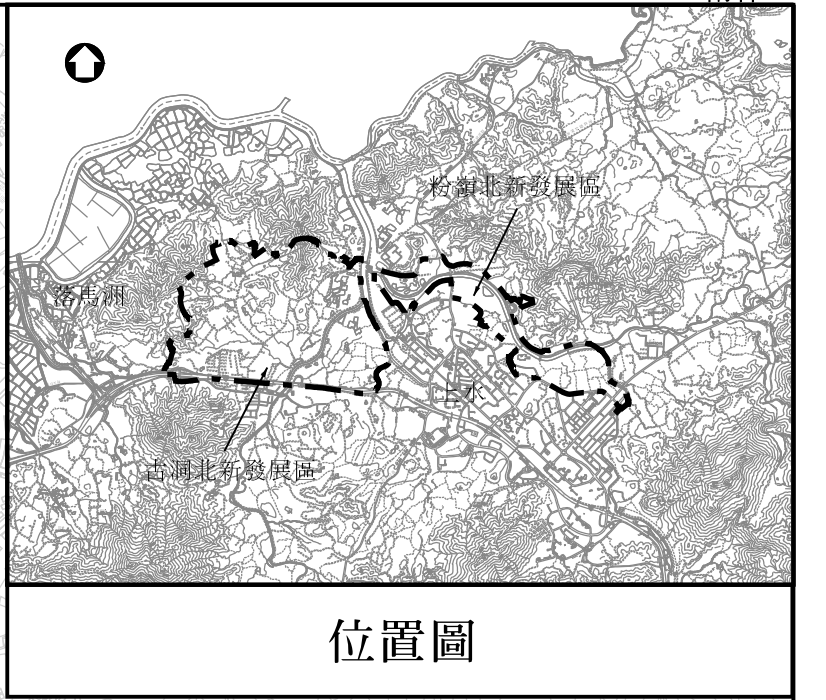
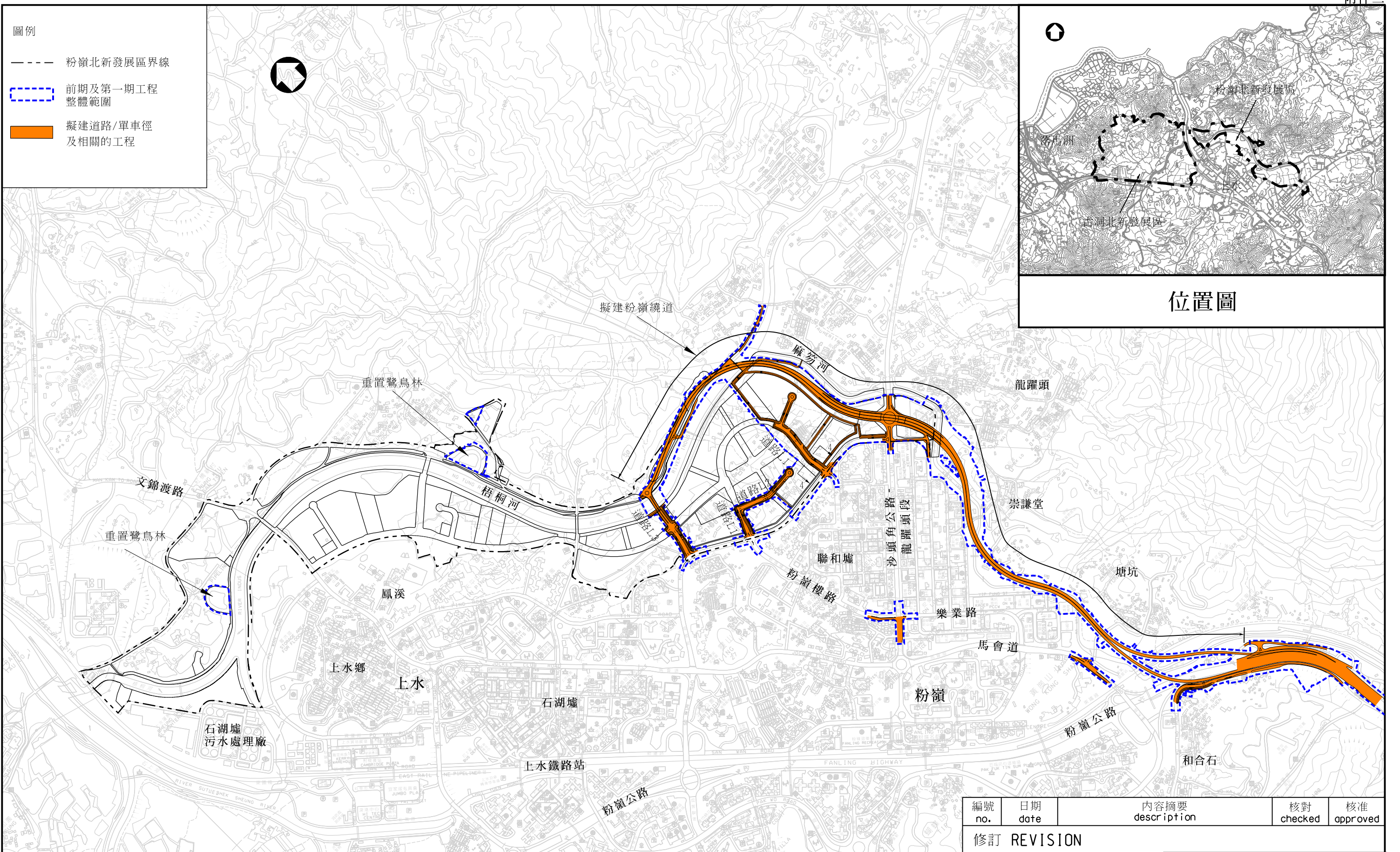
位置圖

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
--------	---------	------------------	------------	-------------

修訂 REVISION

圖則名稱 drawing title  古洞北新發展區前期及第一期排污設備工程平面圖	繪圖 drawn W K LAU	簽署 initial	日期 date 17.07.15	項目編號 item no.  比例 scale 1:12 000  圖則編號 drawing no. CDEKFNZ0016	辦事處 office 新界東拓展處 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE  土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT 
	核對 checked C K YU	簽署 initial	日期 date 17.07.15		
	核准 approved	簽署 initial	日期 date		





**圖例**

- 粉嶺北新發展區界線
- 前期及第一期工程整體範圍
- 擬建道路/單車徑及相關的工程

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
--------	---------	------------------	------------	-------------

修訂 REVISION

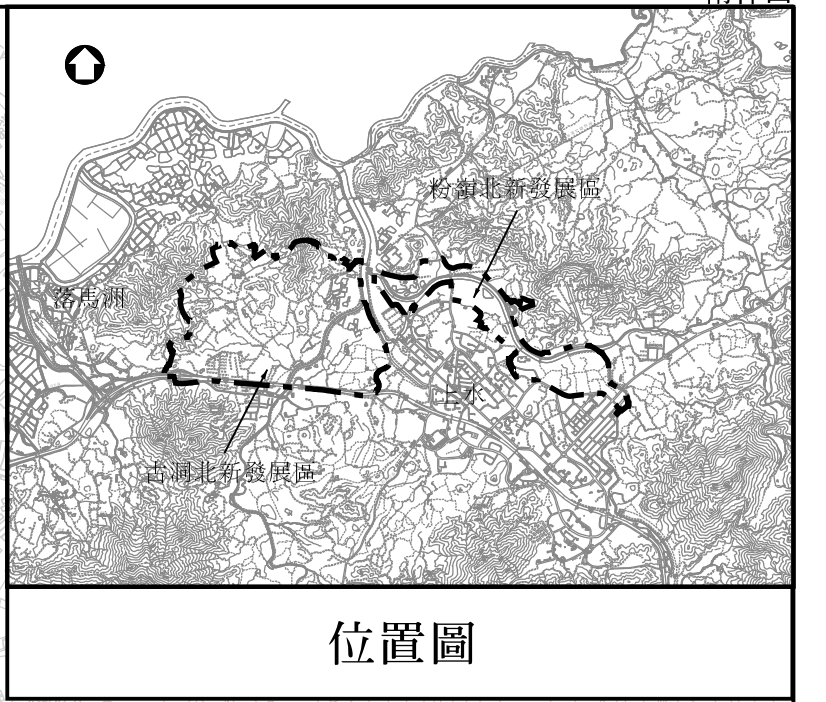
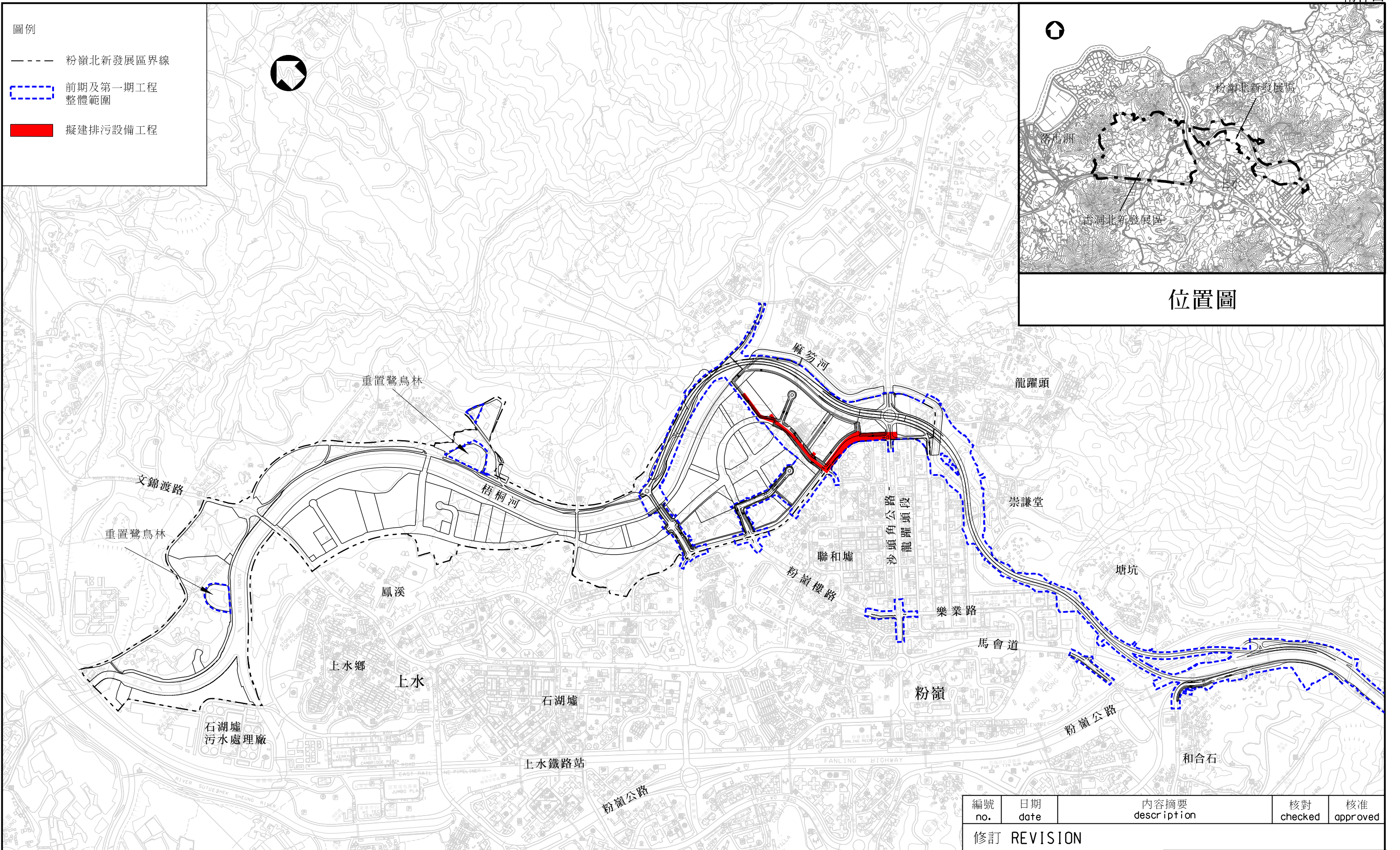
圖則名稱 drawing title	繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date
粉嶺北新發展區前期及第一期道路工程平面圖	Dan Lau		17.07.15
	核對 checked	簽署 initial	日期 date
	C K YU		17.07.15
	核准 approved	簽署 initial	日期 date

項目編號 item no.	辦事處 office
	新界東拓展處 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE
比例 scale	1:15 000
圖則編號 drawing no.	土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
CDEKFNZ0017	



土木工程拓展署  
CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT



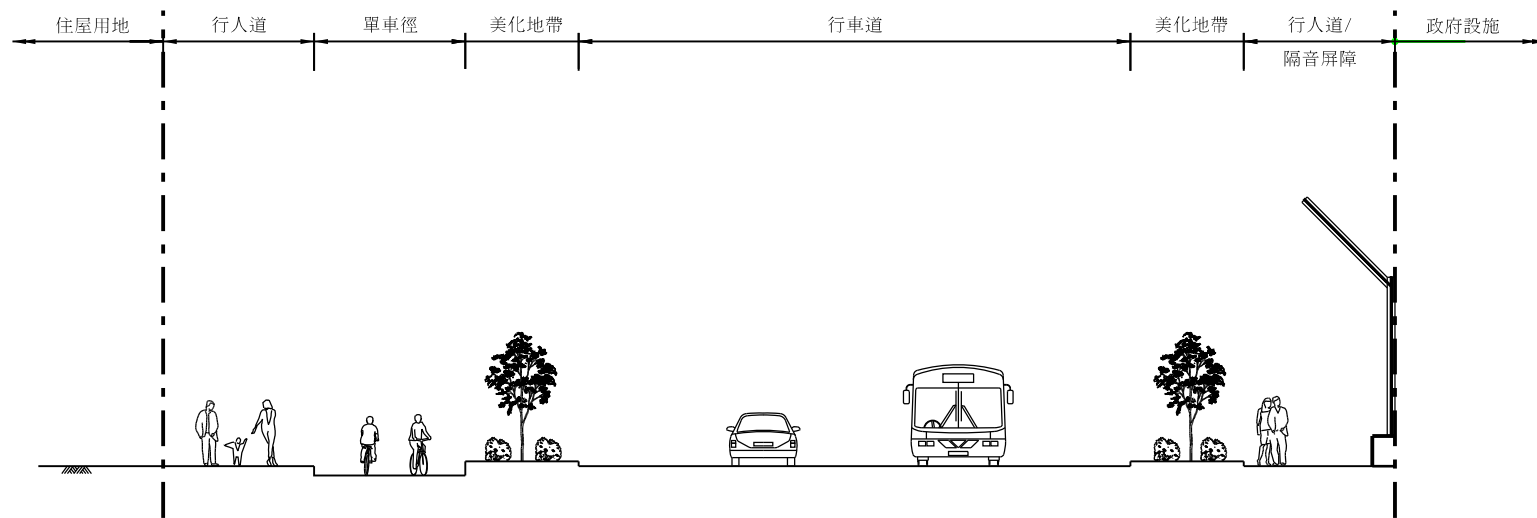


位置圖

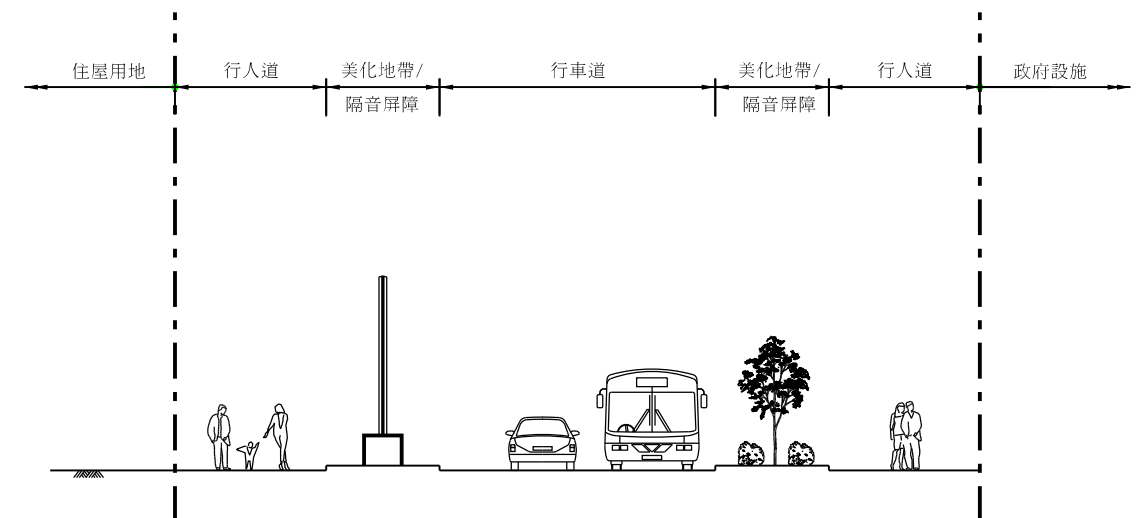
圖則名稱 drawing title  <b>粉嶺北新發展區前期及第一期排污設備工程平面圖</b>	繪圖 drawn Dan Lau	簽署 initial	日期 date 17.07.15	項目編號 item no.	辦事處 office 新界東拓展處 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE  土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
	核對 checked C K YU	簽署 initial	日期 date 17.07.15	比例 scale 1:15 000	
	核准 approved	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. CDEKFNZ0018	

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

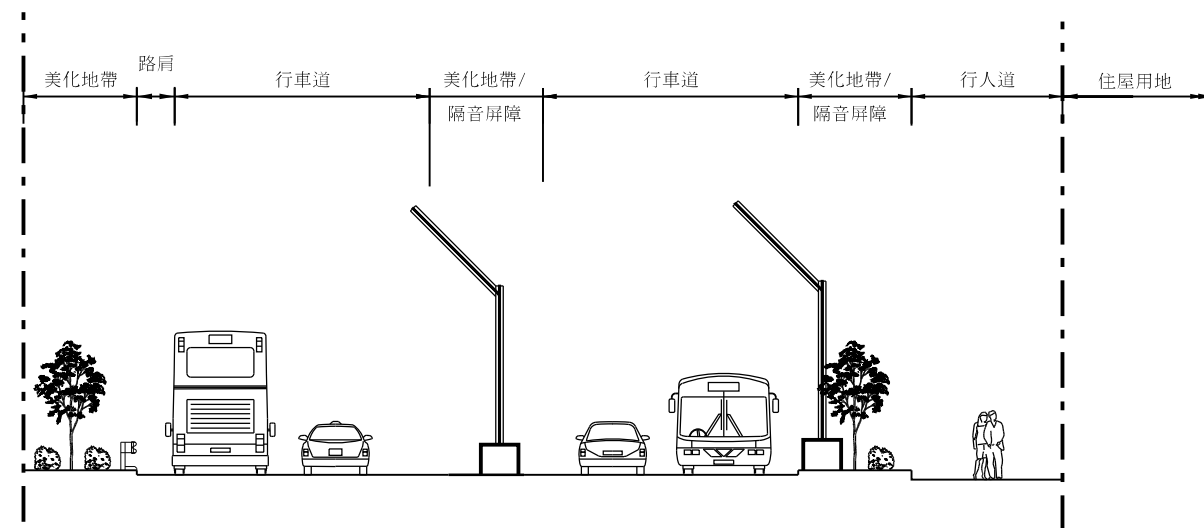




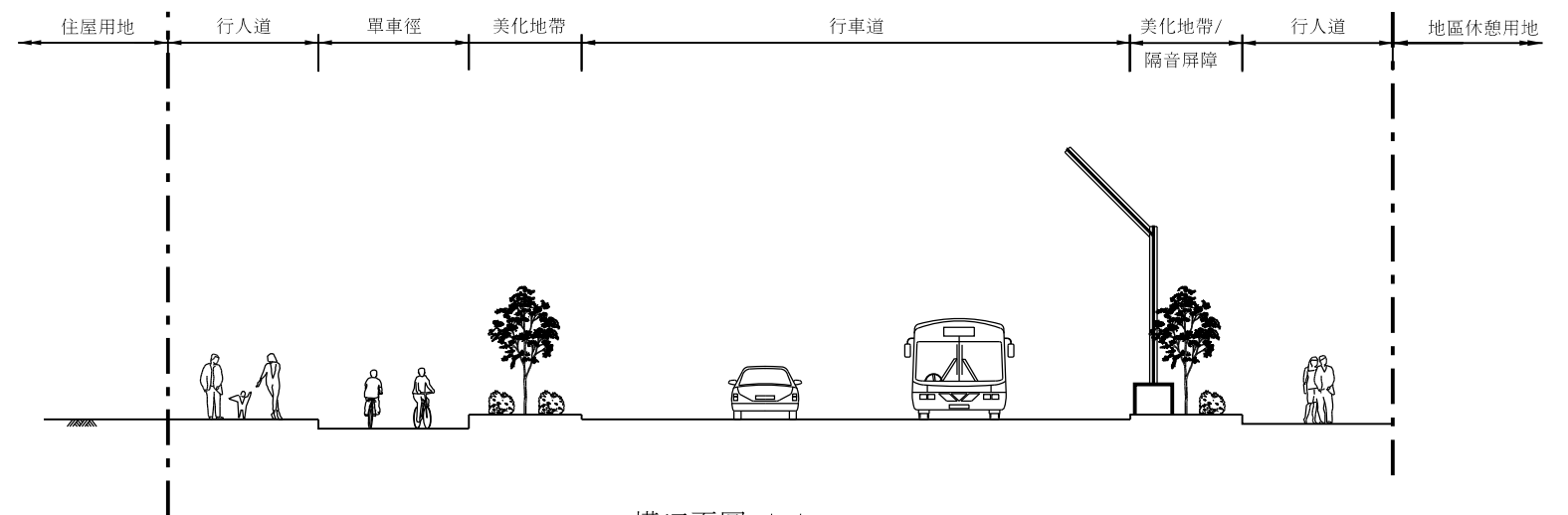
橫切面圖 1-1



橫切面圖 2-2



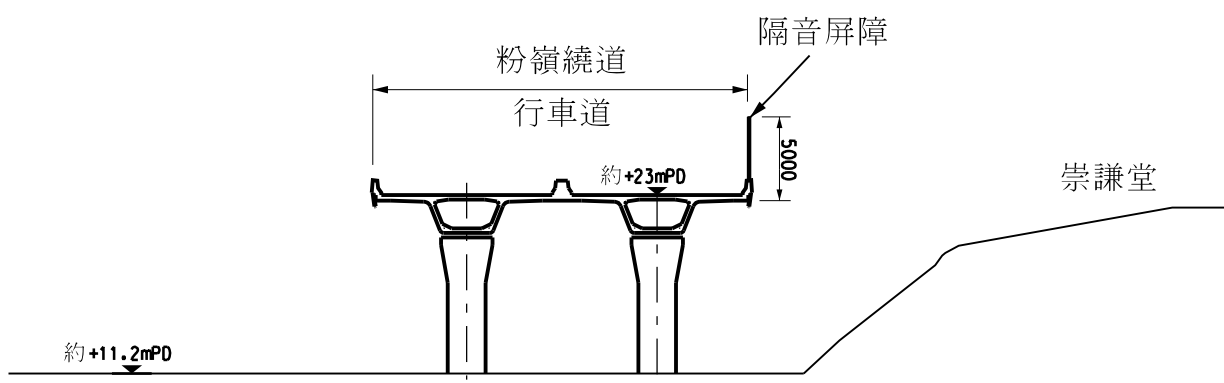
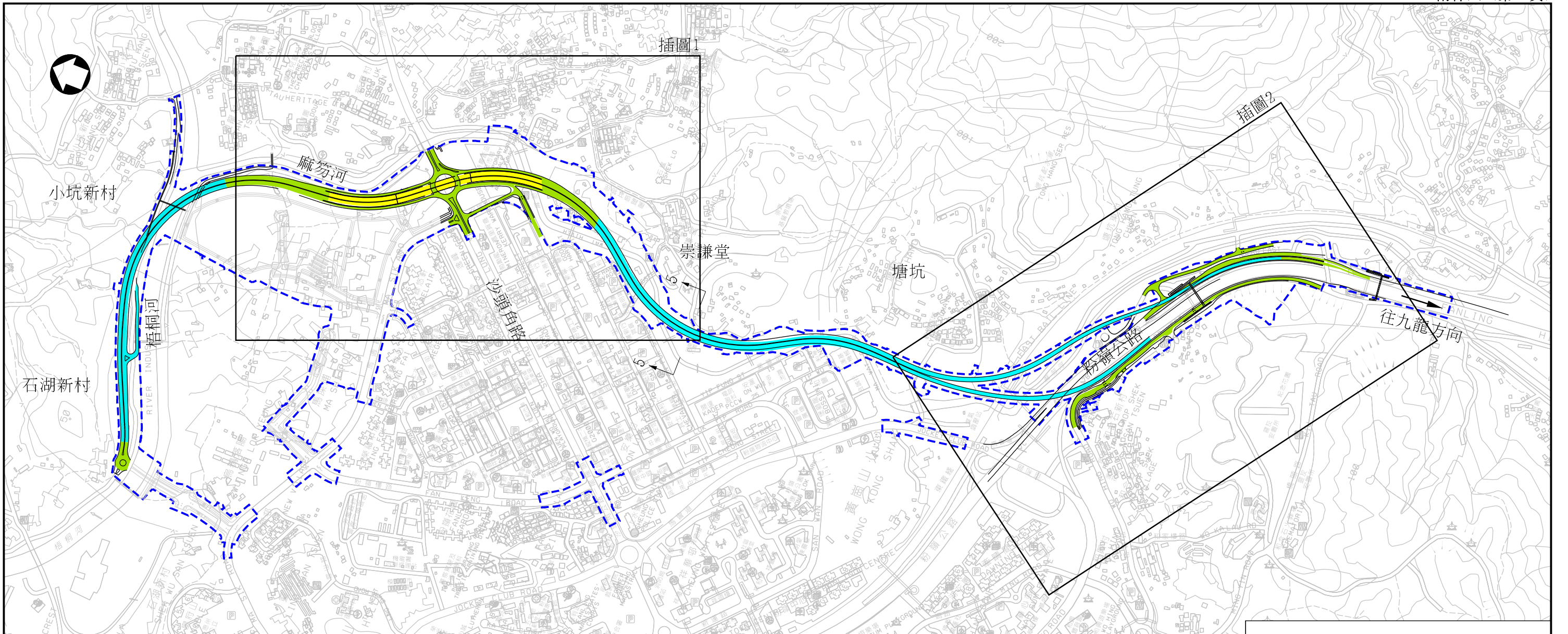
橫切面圖 3-3



橫切面圖 4-4

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

圖則名稱 drawing title  <b>道路橫切面圖</b>	繪圖 drawn W K LAU	簽署 initial	日期 date 15.07.15	項目編號 item no.	辦事處 office 新界東拓展處 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE  土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT 
	核對 checked W S TO	簽署 initial	日期 date 15.07.15	比例 scale 1:200	
	核准 approved	簽署 initial	日期 date	圖則編號 drawing no. CDEKFNZ0011	



橫切面 5-5

**圖例**

- 前期及第一期工程整體範圍
- 擬建隧道/地下道路
- 擬建高架路/橋
- 擬建地面道路

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

圖則名稱 drawing title  <b>擬建粉嶺繞道東段平面圖</b>	繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date	項目編號 item no.  CDEKFNZ0012
	核對 checked	簽署 initial	日期 date	
	核准 approved	簽署 initial	日期 date	

W K LAU		15.07.15
W S TO		15.07.15

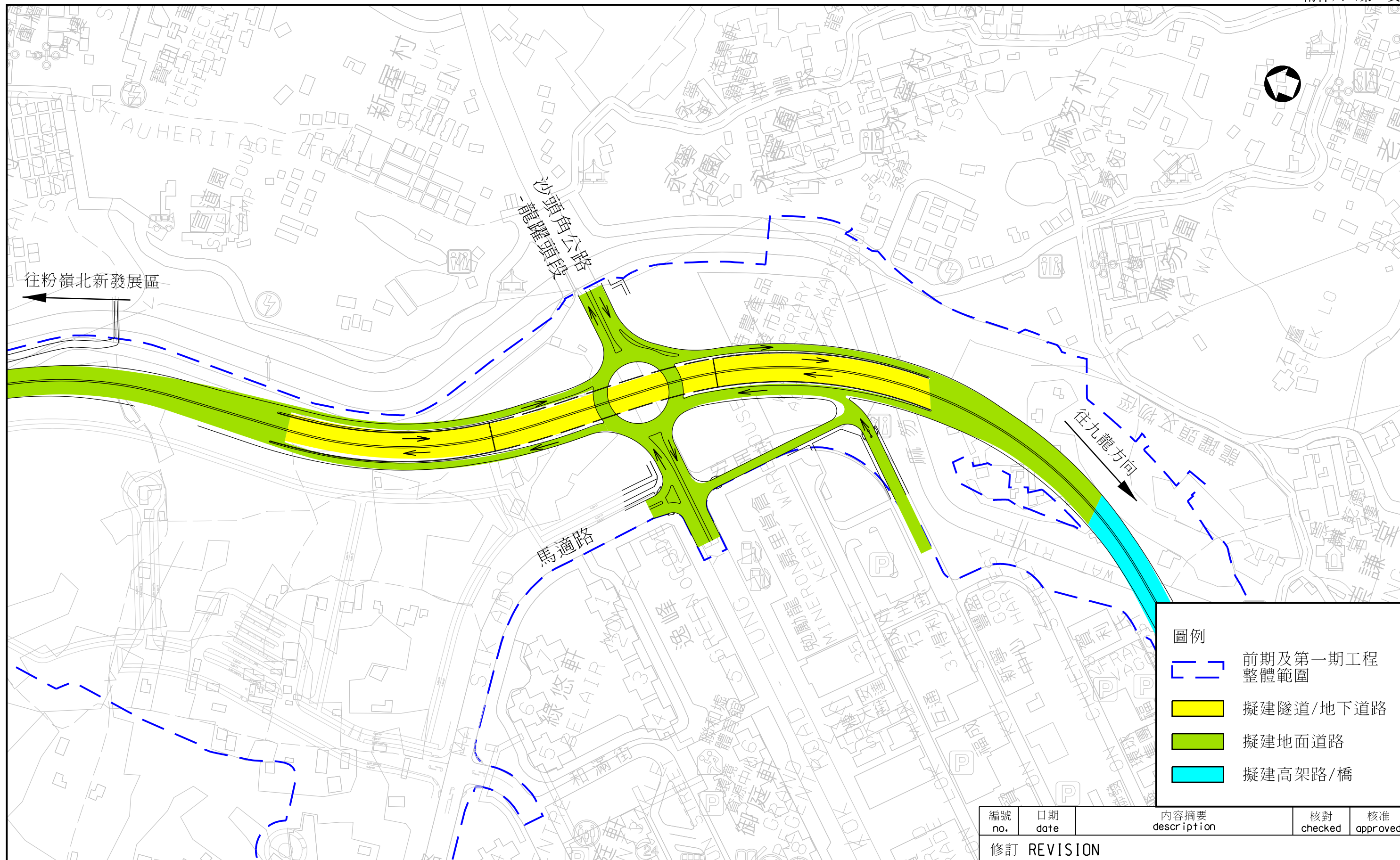
辦事處 office  
 新界東拓展處  
 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE

比例 scale  
 1:10000

土木工程拓展署  
 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT





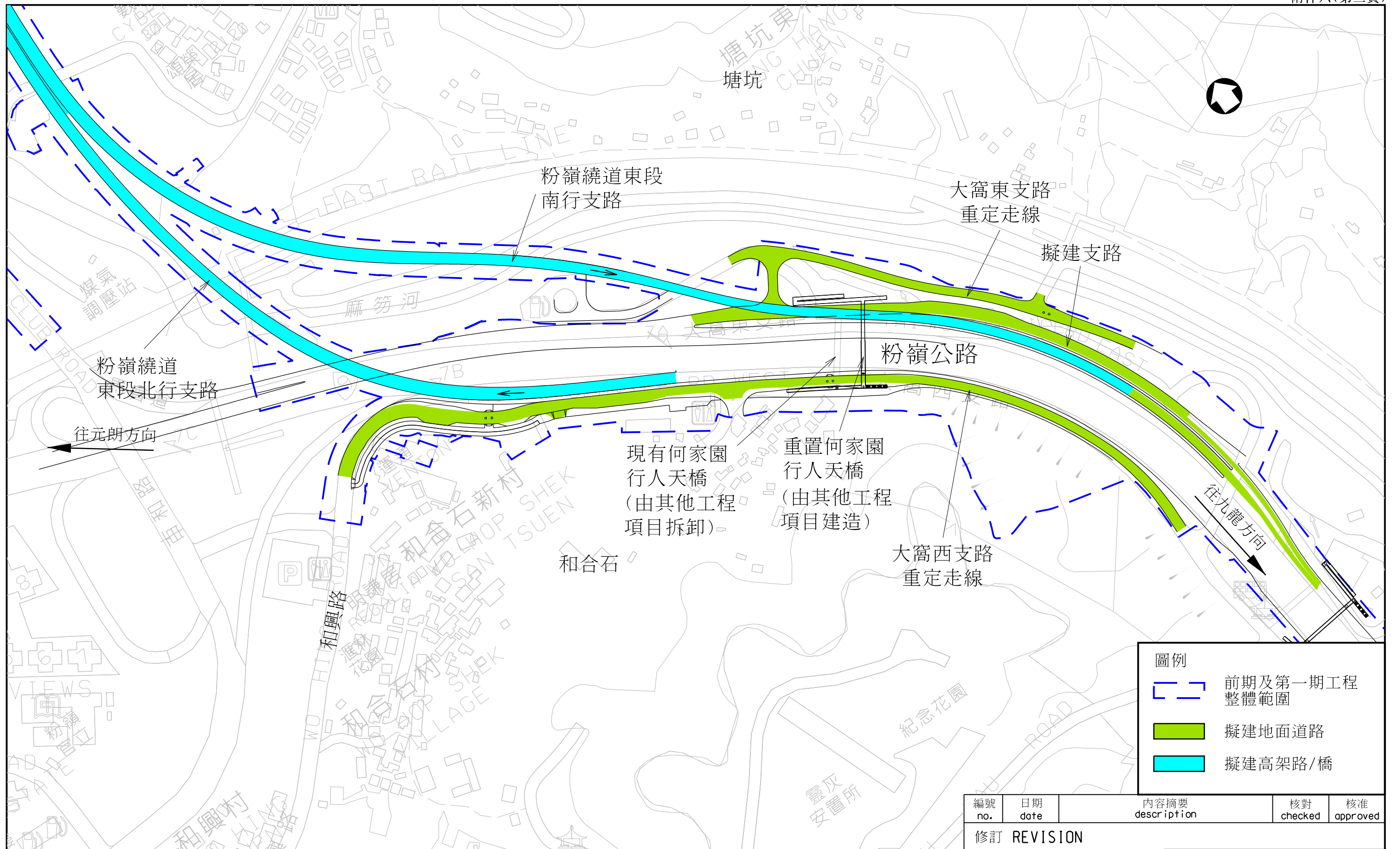


圖例

	前期及第一期工程 整體範圍
	擬建隧道/地下道路
	擬建地面道路
	擬建高架路/橋

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

圖則名稱 drawing title  <p style="text-align: center;">擬建粉嶺繞道東段平面圖 - 插圖1</p>	繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date	項目編號 item no.  比例 scale  圖則編號 drawing no. <p style="text-align: center;">CDEKFNZ0013</p>	辦事處 office <p style="text-align: center;">新界東拓展處 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE</p> 土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
	核對 checked	簽署 initial	日期 date		
	核准 approved	簽署 initial	日期 date		



圖例	
	前期及第一期工程 整體範圍
	擬建地面道路
	擬建高架路/橋

編號 no.	日期 date	內容摘要 description	核對 checked	核准 approved
修訂 REVISION				

圖則名稱 drawing title	繪圖 drawn	簽署 initial	日期 date
擬建粉嶺繞道東段平面圖 - 插圖2	W K LAU		15.07.15
	核對 checked	簽署 initial	日期 date
	W S TO		15.07.15
	核准 approved	簽署 initial	日期 date

項目編號 item no.	辦事處 office
	新界東拓展處 NEW TERRITORIES EAST DEVELOPMENT OFFICE
比例 scale	1:3000
圖則編號 drawing no.	土木工程拓展署 CIVIL ENGINEERING AND DEVELOPMENT DEPARTMENT
CDEKFNZ0014	